



SHALOM, LIEBE FREUNDE!

Поздравляем всех с наступающим 2015 годом!

*Несомненно, самым значительным событием года для всех было принятие решения о передаче здания бывшего Bodelschwinghhaus в собственность общины. Это стало возможным только благодаря тому, что наша община завоевала уважение в Унне. **Большое спасибо всем, кто поддержал эту работу!***

Мы все смотрим с надеждой в Новый 2015 год, к сожалению, жизнь диктует свои законы и нам приходится расставаться с друзьями. Два человека, которые многие годы поддерживали нашу общину, не смогут в дальнейшем принимать активное участие в жизни общины.

Пастор из Фрэнденберга Ахим Хекель прощается с нами, он нашел новую работу и переезжает в другой город. Ахим еще в 2004 году поверил в то, что в Унне будет создана еврейская община и поддержал нас на этом нелегком пути. Мы желаем пастору Хекелю и его жене успехов на новом месте и надеемся на то, что они- несмотря на расстояние- будут частыми гостями в синагоге Унны.

Наш Диди Поджус, к сожалению, не будет нас больше радовать своим пением. Большие проблемы со здоровьем, сопровождающие его последние годы, подтолкнули его к принятию решения- Диди уходит на пенсию и прекращает канторскую деятельность. Публикуем с сокращениями его письмо:

«Дорогая община Унны,

Более двух лет докучают мне болезни. С начала этого года добавился еще один диагноз, с которым я раньше никогда не сталкивался! Официально сообщаю вам, что я прекращаю свою деятельность в Унне.

Вы замечательная община и я от всего сердца благодарю за все, что я в Унне пережил: сердечный прием, дружескую атмосферу, все те замечательные часы, которые я смог провести с Вами. Спасибо! Спасибо! Спасибо!

Mas! Tow Euch allen für das neue weltliche Jahr 2015!

*Das wichtigste Ereignis der Gemeinde und des Vereins Stern im Jahr 2014 war ganz sicher die Entscheidung der Übergabe des ehemaligen Bodelschwinghhauses an uns. Nur dank der Arbeit im Hintergrund, des Organisierens und Planens sowie der Durchführung vieler Veranstaltungen war dies möglich! Und nur durch die Hilfe vieler, wohlwollender Menschen und Freunde konnte dies wahr werden! **An dieser Stelle allen Helferinnen und Helfern ein herzliches Dankeschön für ihren Einsatz.***

Voller Hoffnung blicken wir auf das neue Jahr 2015. Leider bringt uns das Leben aber auch traurige Momente, in denen wir uns von treuen Wegbegleitern trennen müssen. Zwei Personen, die seit vielen Jahren unsere Gemeinde unterstützten, werden wir in Zukunft selten sehen.

Pfarrer Achim Heckel aus Fröndenberg – Mitglied des Freundeskreises seit seiner Gründung - der schon im Jahre 2004 fest daran glaubte, dass wir in Unna wieder eine jüdische Gemeinde gründen werden, und der uns auf diesem schwierigen Weg tatkräftig unterstützte, verlässt aus beruflichen Gründen den Kirchenkreis Unna.

Wir danken Pfarrer Achim Heckel und seiner Frau als treue Weggefährten für ihre tätige Liebe und herzliche Zugewandtheit und wünschen von ganzem Herzen alles Gute - sowie viel Erfolg in dem neuen Wirkungskreis. G'ttes Segen begleite Sie! Wir hoffen, dass sie oft zu Gast in unserer Synagoge sein werden.

Vor einigen Tagen erreichte uns ein Brief von unserem Vorsänger Didij Podszus. Darin erklärt er der Gemeinde, dass er aus gesundheitlichen Gründen seine Tätigkeit in Unna beendet. Hier ist der Auszug aus seinem Brief an die Gemeinde:

„Liebe Gemeinde Unna,

Seit mehr als zwei Jahren plage ich mich nun mit Krankheiten herum. Seit Anfang des Jahres ist nun eine weitere Diagnose

Я желаю общине всего-всего хорошего в будущем, большого счастья и больших успехов. Будьте всегда окружены доброжелательными людьми, которые поддерживают Вашу общину.

Еще раз с самыми теплыми и дружескими пожеланиями, обнимаю всех, ваш Диди Юваль Поджус»

Решение, принятое Диди, было неожиданным и вызвало сначала замешательство, а затем и печаль. Чтобы попрощаться с нашим Диди, мы хотели бы провести праздник в синагоге. Об этом мы сообщили ему в письме, но пока не получили ответа.

Мы хотим поблагодарить от всего сердца нашего кантора Диди Юваля Поджуса за его заслуги перед молодой еврейской общиной Унны. Он сопровождал нас с самого начала (2007 год), с ним сделали мы первые шаги: в религии, в еврейских ритуалах, в песнях и молитвах на богослужениях, с ним мы проводили наши праздники. Между нами возникли теплые, сердечные отношения. Он стал одним из нас. Таким останется он всегда в нашей памяти и за это от всего сердца мы приносим благодарность Диди.

Мы, члены общины haKochaw и общества Stern, жалеем, что наш общий путь окончился и от всего сердца желаем Диди и его семье в дальнейшем всего - всего хорошего.

Александра Харьякова и Гизела Хабекост

Мы рады сообщить, что первые пожертвования для ремонта поступили на счет общины: 340 € были собраны на концерте „Die Drei Kantoren“ und 1.000€ от фирмы „Wiese Dachtechnik“.

14 января в помещении нашей общины консул Российской Федерации проводит прием. Только по предварительной записи! Организует встречу госпожа Елена Зубрицкая.

тел.: 0231-357 735 77, 02303-253 448, 0157-855 876 42. Община не имеет никакого влияния на очередность и стоимость приема.

Рады сообщить, что рабочие договоры наших волонтеров Людмилы Коган и Алены Левиной были продлены Bundesamt für zivile Aufgaben (BA) на 6 месяцев, хотя сначала мы получили отказ, о чем и сообщили в декабрьском номере. Мы рады, что наши волонтеры и в дальнейшем смогут поддержать общину.

dazu gekommen, mit der ich niemals konfrontiert worden war! Ganz offiziell möchte ich Euch und Ihnen hiermit mitteilen, dass ich meine Tätigkeit in Unna ab sofort beende.

Ihr seid eine wunderbare Gemeinde und ich möchte mich aus tiefstem Herzen für Alles bedanken, was ich in Unna erleben durfte; die herzliche Aufnahme, das so positive Miteinander und all die schönen Stunden, die ich mit Euch verbringen durfte. Danke! Danke! Danke!

Ich wünsche der Gemeinde für die Zukunft alles, alles Gute, viel Glück und viel Erfolg in der Zukunft und immer wohlmeinende Menschen, die zur Gemeinde stehen.

Nur verbleibe ich mit ganz, ganz lieben Grüßen, seid alle umarmt, Euer Didij Juval Podszus.”

Für uns kam diese Entscheidung völlig überraschend. Sie löste zuerst Bestürzung – dann aber eine große Traurigkeit aus. Wir versuchten, seine Entscheidung zu verstehen und zu akzeptieren.

Gerne hätten wir uns mit einem gemeinsamen Fest in der Synagoge von unserem Weggefährten Didij verabschiedet. Das haben wir ihm auch so mitgeteilt. Leider haben wir darauf noch keine Antwort erhalten.

Hiermit möchten wir unseren Vorsänger Didij Juval Podszus - und seine Verdienste um die junge, liberale jüdische Gemeinde Unna - ausdrücklich würdigen. Er hat uns von Anfang an (2007) begleitet und ist mit uns die ersten Schritte des Glaubens, der jüdischen Rituale, Gebete und Lieder in den Gottesdiensten, sowie der Feste und Feiern gegangen. Wir hatten eine warmherzige Verbindung miteinander. Er gehörte in unsere Mitte. Das wird immer in unserem Gedächtnis bleiben und dafür danken wir ihm von Herzen.

Wir – die Mitglieder der Gemeinde haKochaw und des Vereins Stern - sind traurig, dass unser gemeinsamer Weg nun zu Ende ist und wünschen Didij Podszus und seiner Familie für den weiteren Lebensweg von Herzen alles alles Gute. Möge haShem Dich begleiten, lieber Didij!

Alexandra Khariakova, Gisela Habekost

Wir freuen uns mitzuteilen, dass die ersten Spenden für die Sanierung des Gemeindehauses bereits eingegangen sind: 340 € beim Konzert „Die Drei Kantoren“ und 1.000€ von der Firma „Wiese Dachtechnik“. Auch hierfür unseren herzlichen Dank!

Die Arbeitsverträge von Ludmila Kogan und Alena Levina, die als Bundesfreiwillige bei der Gemeinde „haKochaw“ seit einem Jahr tätig waren, sind doch vom Bundesamt für zivile

Приглашаем всех на спектакль театра «Рэй» из Оберхаузена «Три красавицы». Спектакль состоится в помещении нашей общины в воскресенье 11 января 2015 года. Спектакль на русском языке. Вход-7 €. Стоимость льготных билетов - 5 €. Запись и оплата у Анны Ортманн до 5 января.

Дорогие мамы и папы, бабушки и дедушки!

С ноября у нас, в еврейской общине «האקוּחָו» для ваших детей и внуков открылся Детско - молодёжный клуб «Яхад-Вместе- Zusammen».

Мы ждём вас и надеемся, что вместе с вами мы сделаем нашу жизнь интересной, наполненной новым смыслом, творчеством и весельем.

Мы всегда открыты для вас, ваших детей и ваших друзей.

Руководители клуба:

Влада Моносова и Ларс Уманский

В годовщину смерти Ханны Вайдтман Гизела, Александра и Станислав посетили ее могилу. Как нам тебя не хватает, наша дорогая Ханна! Спасибо тебе за то, что ты была с нами многие годы! Покойся с миром. Шалом!

Aufgaben (BA) für weiteren 6 Monaten verlängert worden! Da wir zuerst eine Absage erhalten haben, wurde es so auch in der vorherigen Ausgabe preisgegeben. Wir freuen uns, dass beide Bundesfreiwilligen die Gemeinde weiter unterstützen werden.

Liebe Eltern und Großeltern!

Seit dem November treffen sich Kinder und Jugendliche der Gemeinde haKochaw mit ihren Freunden im Club „Yachad“. Wir laden alle Kinder und Jugendlichen herzlich ein!

Kommen Sie zu uns! Wir möchten Sie durch dieses Angebot mit Lebensfreude bereichern und sind immer offen für Sie und Ihre Freunde!

Clubleiter:

Vlada Monosova und Lars Umanski

Immer wieder – auch während des vergangenen Jahres, dachten wir an unsere Hanna. Am Tag der Jahrzeit wollten wir an ihr Grab gehen, und so trafen wir uns bei sonnigem, kaltem Winterwetter auf dem Bausenhagener Friedhof. Christiane, Alexandra, Stanislav und Gisela standen an der geschmückten Steinplatte mit ihrem Namen. Lange. Still. Wir sangen das „Oseh Shalom bimromav“, das Gisela ihr im Sterben immer wieder leise gesungen hat... Es ist die Bitte um Frieden. Alexandra las Kaddish für Hanna – das Lob unseres großen Gottes. Sie hätte mit eingestimmt! Hanna, in unseren Herzen bist du bei uns! Shalom!

С огромным прискорбием сообщаем, что 9 декабря после тяжелой болезни на 76 году жизни скончалась член общины «האקוּחָו» госпожа Инна Левит. Мы все глубоко скорбим о смерти Инны Левит и выражаем свои соболезнования её семье и близким.

Ты навсегда останешься с нами, наша дорогая Инна! Светлая тебе память и Божье благословение! Шалом!

Правление



Traurig müssen wir Abschied nehmen von Frau Inna Lewit. Sie war ein Mitglied unserer Gemeinde „האקוּחָו“ und verstarb nach schwerer Krankheit am 9. Dezember 2014 in Unna. Alle unsere Mitglieder trauern um Innas Tod und sprechen Ihrer Familie unser tiefes Beileid aus.

Du bleibst immer mit uns, liebe Inna, wir werden Dich nie vergessen! Selige Andacht und Segen seien mit Dir! Shalom!

Vorstand